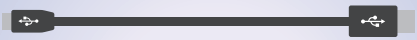

HARMAN
PULSE 4
QUICK
START
GUIDE

WHAT'S IN THE BOX

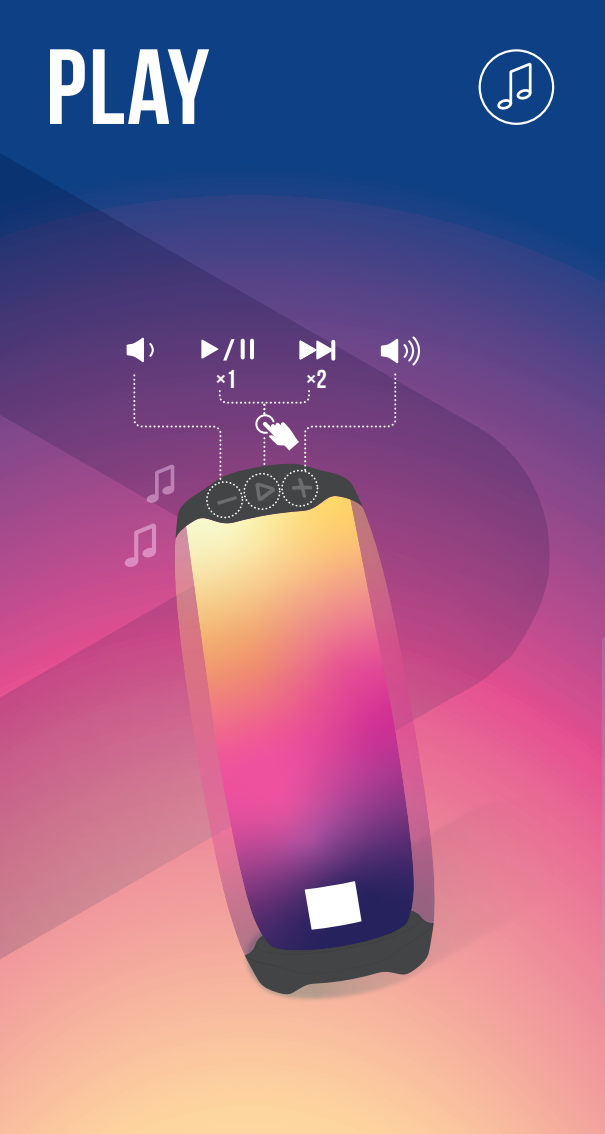




BLUETOOTH PAIRING



PLAY

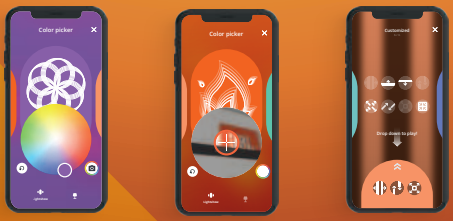


PARTY BOOST



LIGHTSHOW





APPLY LIGHTSHOW PRESETS AND MORE WITH THE JBL CONNECT APP

APP



JBL CONNECT

USE THE JBL CONNECT APP FOR SPEAKER CONFIGURATION AND SOFTWARE UPGRADE.

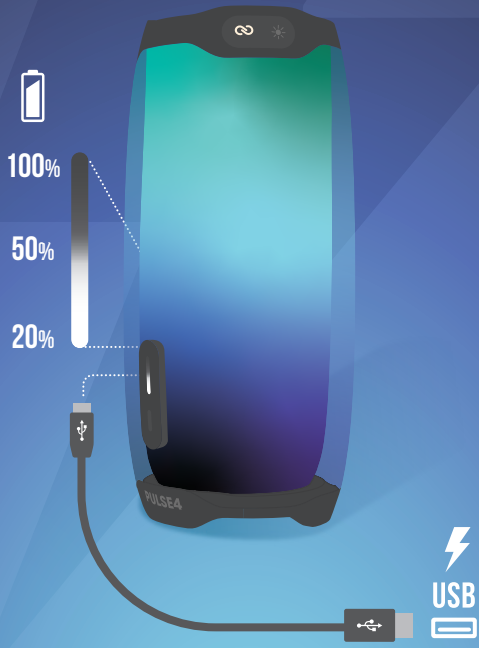
GET IT ON Google Play

Download on the App Store

SHAKE TO SYNC



CHARGING



WATER-PROOF IPX7



30 MINS

0M

1M

TECH SPEC

BLUETOOTH VERSION:	4.2
SUPPORT:	A2DP V1.3, AVRCP V1.6
TRANSDUCER:	2.25 INCH
RATED POWER:	20 W RMS
FREQUENCY RESPONSE:	70 HZ - 20 KHZ
SIGNAL-TO-NOISE RATIO:	>80 DB
BATTERY TYPE:	LITHIUM-ION POLYMER 26 WH (EQUIVALENT TO 3.6 V, 7260 MAH)
BATTERY CHARGE TIME:	3.5 HOURS (5 V / 3 A)
MUSIC PLAYTIME:	UP TO 12 HOURS (VARIES BY BRIGHTNESS & VOLUME LEVEL AND AUDIO CONTENT)
BLUETOOTH TRANSMITTER POWER:	≤10 DBM
BLUETOOTH TRANSMITTER FREQUENCY RANGE:	2.402 – 2.480 GHZ
2.4GHZ SRD FREQUENCY RANGE:	2.407 – 2.475 GHZ
BLUETOOTH TRANSMITTER MODULATION:	GFSK, π/4-DQPSK, 8DPSK
DIMENSION (W X D X H):	96 X 96 X 207 MM
WEIGHT:	1260 G

DA

DET ER I KASSEN / PARRING MED BLUETOOTH / AFSPIL / PARTYBOOST / LYSSHOW (AKTIVER FORUDINDSTILLEDE LYS-SHOWS MM. MED APPEN JBL CONNECT) / APP (JBL CONNECT: BRUG APPEN JBL CONNECT TIL HØJTTALERKONFIGURATION OG SOFTWAREOPGRADERING.) / RYST FOR AT SYNKRONISERE / LADER OP / IPX7-VANDTÆT

DE

VERPACKUNGSINHALT / BLUETOOTH-KOPPLUNG / WIEDERGABE / PARTYBOOST / LIGHTSHOW (LIGHTSHOW-VOREINSTELLUNGEN UND MEHR MIT DER JBL CONNECT APP ANWENDEN) / APP (JBL CONNECT: VERWENDEN SIE DIE JBL CONNECT APP FÜR DIE LAUTSPRECHERKONFIGURATION UND FÜR SOFTWARE-UPGRADES.) / SCHÜTTELN ZUM SYNCHRONISIEREN / AUFLADEN / WASSERDICHT GEMÄSS SCHUTZKLASSE IPX7

TEKNISKE SPECIFIKATIONER

BLUETOOTH®-VERSION:	4.2
UNDERSTØTTELSE:	A2DP V1.3, AVRCP V1.6
ENHED:	2.25 INCH
NOMINEL EFFEKT:	20 W RMS
FREKVENSOMRÅDE:	70 HZ – 20 KHZ
SIGNAL-STØJ-FORHOLD:	>80 DB
BATTERITYPE:	LITHIUM-ION-POLYMER 26 WH (SVARENDE TIL 3,6 V, 7260 MAH)
BATTERIOPLADNINGSTID:	3,5 TIMER (5V / 3A)
MUSIKAFSPILNINGSTID:	OP TIL 12 TIMER (AFHÆNGER AF LYSSTYRKE, LYDNIVEAU OG LYDINDHOLD)
BLUETOOTH®-SENDEREFFEKT:	≤10 DBM
BLUETOOTH®-SENDERS FREKVENSOMRÅDE:	2.402 – 2.480 GHZ
FREKVENSOMRÅDE FOR 2.4GHZ SRD:	2.407 – 2.475 GHZ
BLUETOOTH®-SENDERMODULATION:	GFSK, π/4 DQPSK, 8 DPSK
MÅL (H X B X D):	96 X 96 X 207 MM
VÆGT:	1260 G

TECHNISCHE DATEN

BLUETOOTH®-VERSION:	4.2
UNTERSTÜTZT:	A2DP V1.3, AVRCP V1.6
LAUTSPRECHERTREIBER:	2.25 INCH
NENNLEISTUNG:	20 W RMS
FREQUENZGANG:	70 HZ – 20 KHZ
SIGNAL-RAUSCHABSTAND:	> 80 DB
AKKUTYP:	LITHIUM-IONEN-AKKU 26 WH (ENTSPRICHT 3,6 V, 7260 MAH)
AKKULADEDAUER:	3,5 STUNDEN (5V / 3A)
MUSIK-WIEDERGABEZEIT:	BIS ZU 12 STUNDEN (JE NACH HELLIGHEITS- UND LAUTSTÄRKEPEGEL SOWIE MUSIKINHALTEN)
BLUETOOTH®-SENDELEISTUNG:	≤10 DBM
BLUETOOTH®-SENDEFREQUENZBEREICH:	2.402 – 2.480 GHZ
FREQUENZBEREICH FÜR DIE 2.4GHZ SRD:	2.407 – 2.475 GHZ
BLUETOOTH®-ÜBERTRAGUNGSMODULATION:	GFSK, π/4 DQPSK, 8 DPSK
ABMESSUNGEN (B X T X H):	96 X 96 X 207 MM
GEWICHT:	1260 G

EL

ΤΙ ΕΙΝΑΙ ΣΤΟ ΚΟΥΤΙ / ΖΕΥΞΗ BLUETOOTH® / ΑΝΑΠΑΡΑΓΩΓΗ / ΛΕΙΤΟΥΡΓ. PARTYBOOST / ΛΕΙΤΟΥΡΓ. LIGHTSHOW (ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΤΕ ΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ LIGHTSHOW ΚΑΙ ΑΛΛΕΣ ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΩΝΤΑΣ ΤΗΝ ΕΦΑΡΜΟΓΗ JBL CONNECT) / ΕΦΑΡΜΟΓΗ (JBL CONNECT: ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΤΕ ΤΗΝ ΕΦΑΡΜΟΓΗ JBL CONNECT ΓΙΑ ΤΗ ΔΙΑΜΟΡΦΩΣΗ ΗΧΕΙΩΝ ΚΑΙ ΑΝΑΒΑΘΜΙΣΗ ΛΟΓΙΣΜΙΚΟΥ.) / ΑΝΑΚΙΝΗΤΕΣ ΓΙΑ ΣΥΓΧΡΟΝΙΣΜΟ / ΦΟΡΤΙΣΗ / ΑΔΙΑΒΡΟΧΗ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ IPX7

Τεχνικές προδιαγραφές

ΕΚΔΟΣΗ BLUETOOTH:	4.2
ΥΠΟΣΤΗΡΙΖΕΙ:	A2DP V1.3, AVRCP V1.6
ΜΕΤΑΤΡΟΠΕΑΣ:	2,25 ΙΝΤΣΕΣ
ΟΝΟΜΑΣΤΙΚΗ ΙΣΧΥΣ:	20 W R.M.S
ΑΠΟΚΡΙΣΗ ΣΥΧΝΟΤΗΤΑΣ:	70 HZ - 20 KHZ
ΑΝΑΛΟΓΙΑ ΣΗΜΑΤΟΣ ΠΡΟΣ ΘΟΡΥΒΟ:	>80 DB
ΤΥΠΟΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ:	ΠΟΛΥΜΕΡΗ ΙΟΝΤΩΝ ΛΙΘΙΟΥ 26 WH (ΙΣΟΔΥΝΑΜΗ ΜΕ 3,6V, 7260 MAH)
ΧΡΟΝΟΣ ΦΟΡΤΙΣΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ:	3,5 ΩΡΕΣ (5V/3A)
ΧΡΟΝΟΣ ΑΝΑΠΑΡΑΓΩΓΗΣ ΜΟΥΣΙΚΗΣ:	ΕΩΣ 12 ΩΡΕΣ (ΔΙΑΦΕΡΕΙ ΑΝΑΛΟΓΑ ΜΕ ΤΗ ΦΩΤΕΙΝΟΤΗΤΑ ΚΑΙ ΤΟ ΕΠΙΠΕΔΟ ΕΝΤΑΣΗΣ ΗΧΟΥ ΚΑΙ ΤΟ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΟ)
ΙΣΧΥΣ ΠΟΜΠΟΥ BLUETOOTH:	≤10DBM
ΕΥΡΟΣ ΣΥΧΝΟΤΗΤΩΝ	2.402 – 2.480GHZ
ΠΟΜΠΟΥ BLUETOOTH: ΕΥΡΟΣ ΣΥΧΝΟΤΗΤΩΝ	2.407 – 2.475GHZ
2.4GHZ SRD: ΔΙΑΜΟΡΦΩΣΗ ΠΟΜΠΟΥ	GFSK, Π/4-DQPSK, 8DPSK
BLUETOOTH: ΔΙΑΣΤΑΣΕΙΣ (Π X Β X Υ):	96 X 96 X 207MM
ΒΑΡΟΣ:	1260 G

ES

CONTENIDO DE LA CAJA / EMPAREJAMIENTO BLUETOOTH / REPRODUCIR / PARTYBOOST / JUEGO DE LUCES (APLICA LOS AJUSTES PREDEFINIDOS DEL JUEGO DE LUCES Y MUCHO MÁS CON LA APLICACIÓN JBL CONNECT) / APLICACIÓN (JBL CONNECT: UTILIZA LA APLICACIÓN JBL CONNECT PARA CONFIGURAR ALTAVOCES Y ACTUALIZAR EL SOFTWARE.) / AGITA PARA SINCRONIZAR / CARGA / RESISTENTE AL AGUA CONFORME A LA NORMA IPX7

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

VERSIÓN BLUETOOTH®:	4.2
COMPATIBILIDAD:	A2DP V1.3, AVRCP V1.6
TRANSDUCTOR:	2.25 INCH
POTENCIA NOMINAL:	20 W RMS
RESPUESTA DE FRECUENCIA:	70 HZ – 20 KHZ
RELACIÓN SEÑAL/RUIDO:	>80 DB
TIPO DE BATERÍA:	POLÍMERO DE IONES DE LITIO DE 26 WH (EQUIVALENTE A 3,6 V, 7260 MAH)
TIEMPO DE CARGA DE LA BATERÍA:	3,5 HORAS (5V / 3A)
TIEMPO DE REPRODUCCIÓN DE MÚSICA:	HASTA 12 HORAS (DEPENDE DEL NIVEL DE VOLUMEN Y EL CONTENIDO DEL AUDIO)
POTENCIA DEL TRANSMISOR BLUETOOTH®:	≤10 DBM
RANGO DE FRECUENCIA DEL TRANSMISOR BLUETOOTH®:	2.402 – 2.480 GHZ
RANGO DE FRECUENCIA DEL 2.4GHZ SRD:	2.407 – 2.475 GHZ
MODULACIÓN DEL TRANSMISOR BLUETOOTH®:	GFSK, π/4 DQPSK, 8 DPSK
DIMENSIONES (ALTURA X ANCHURA X PROFUNDIDAD):	96 X 96 X 207 MM
PESO:	1260 G

FI

PAKKAUKSEN SISÄLTÖ / BLUETOOTH-LAITEPARIN MUODOSTUS / TOISTA / PARTYBOOST / VALOSHOW (KÄYTÄ VALOSHOW-ESIASETUKSIA JA MUITA OMINAISUUKSIA JBL CONNECT –SOVELLUKSELLA) / SOVELLUS (JBL CONNECT: KÄYTÄ JBL CONNECT -SOVELLUSTA KAIUTTIMEN MÄÄRITYKSIIN JA OHJELMISTOPÄIVITYKSEEN.) / SYNKRONOI RAVISTAMALLA / LATAUTUU / IPX7-VESITIIVIS

TEKNISET TIEDOT

BLUETOOTH®-VERSIO:	4.2
TUKI:	A2DP V1.3, AVRCP V1.6
KAIUTINELEMENTTI:	2.25 INCH
NIMELLISTEHO:	20 W RMS
TAAJUUSVASTE:	70 HZ – 20 KHZ
HÄIRIÖETÄISYYS:	> 80 DB
AKKUTYYPPI:	LITIUMIONI-POLYMEERI 26 WH (VASTAA 3,6 V, 7260 MAH)
AKUN LATAUSAIKA:	3,5 TUNTIA (5V / 3A)
TOISTOAIKA:	JOPA 12 TUNTIA (VAIHTELEE KIRKKAUDEN, ÄÄNENVOIMAKKUUDEN TASON JA AUDIOSISÄLLÖN MUKAAN)
BLUETOOTH®-LÄHETTIMEN TEHO:	≤10 DBM
BLUETOOTH®-LÄHETTIMEN TAAJUUSALUE:	2,402 – 2,480 GHZ
2.4GHZ SRD TAAJUUSALUE:	2.407 – 2.475 GHZ
BLUETOOTH®-LÄHETTIMEN MODULAATIO:	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
MITAT (L × S × K):	96 X 96 X 207 MM
PAINO:	1260 G

FR

CONTENU DE LA BOÎTE / JUMELAGE BLUETOOTH / LECTURE / PARTYBOOST / JEU DE LUMIÈRES (APPLIQUEZ DES PRÉRÉGLAGES DE JEUX DE LUMIÈRE ET BIEN PLUS AVEC L'APPLICATION JBL CONNECT) / APPLICATION (JBL CONNECT: UTILISEZ L'APPLICATION JBL CONNECT POUR LA CONFIGURATION DES ENCEINTES ET LA MISE À JOUR LOGICIELLE.) / SECOUER POUR SYNCHRONISER / EN CHARGE / ÉTANCHÉITÉ CONFORME À LA NORME IPX7

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

VERSION BLUETOOTH® :	4.2
PROTOCOLES PRIS EN CHARGE :	A2DP V1.3, AVRCP V1.6
HAUT-PARLEUR :	2.25 INCH
PUISSANCE NOMINALE :	20 W RMS
RÉPONSE EN FRÉQUENCE :	70 HZ À 20 KHZ
RAPPORT SIGNAL/BRUIT :	> 80 DB
TYPE DE BATTERIE :	POLYMÈRE LITHIUM-ION 26 WH (ÉQUIVALENT À 3,6 V, 7260 MAH)
TEMPS DE CHARGE DE LA BATTERIE :	3,5 HEURES (5V / 3A)
AUTONOMIE MUSICALE :	JUSQU'À 12 HEURES (FONCTION DES NIVEAUX DE LUMINOSITÉ ET DE VOLUME, ET DU CONTENU AUDIO)
PUISSANCE DE L'ÉMETTEUR BLUETOOTH® :	≤ 10 DBM
GAMME DE FRÉQUENCES DE L'ÉMETTEUR BLUETOOTH® :	2.402 - 2.480 GHZ
GAMME DE FRÉQUENCES DE 2.4GHZ SRD:	2.407 – 2.475 GHZ
MODULATION DE L'ÉMETTEUR BLUETOOTH® :	GFSK, π/4 DQPSK, 8 DPSK
DIMENSIONS (H X L X P) :	96 X 96 X 207 MM
POIDS :	1260 G

HU

A DOBOZ TARTALMA / BLUETOOTH PÁROSÍTÁS / LEJÁTSZÁS / PARTYBOOST / FÉNYJÁTÉK (A FÉNYSHOW ELŐ-BEÁLLÍTÁSAIHOZ ÉS A TOVÁBBIAKHOZ HASZNÁLJA A JBL CONNECT ALKALMAZÁST) / ALKALMAZÁS (JBL CONNECT: A HANGSZÓRÓ KONFIGURÁLÁSÁRA ÉS A SZOFTVERFRISSÍTÉSRE HASZNÁLJA A JBL CONNECT ALKALMAZÁST.) / RÁZZA MEG A SZINKRONIZÁLÁSHOZ / TÖLTÉS / IPX7 BESOROLÁSNAK MEGFELELŐEN VÍZÁLLÓ

MŰSZAKI ADATOK

BLUETOOTH-VERZIÓ:	4.2
TÁMOGATÁS:	A2DP V1.3, AVRCP V1.6
ÁTALAKÍTÓ:	2.25 HÜVELYK
NÉVLEGES TELJESÍTMÉNY:	20 W EFFEKTÍV
FREKVENCIAVÁLASZ:	70 HZ ÉS 20 KHZ KÖZÖTT
JEL-ZAJ ARÁNY:	>80 DB
AKKUMULÁTOR TÍPUSA:	LÍTIUM-ION POLIMER, 26 WH (3,6 V, 7260 MAH-NAK FELEL MEG)
AKKUMULÁTOR TÖLTÉSI IDEJE:	3,5 ÓRA (5 V / 3 A)
LEJÁTSZÁSI IDŐ:	LEGFELJEBB 12 ÓRA (FÜGG A FÉNYERŐTŐL, A HANGERŐTŐL ÉS AZ AUDIOTARTALOMTÓL)
BLUETOOTH JELADÓ TELJESÍTMÉNYE:	≤10 DBM
BLUETOOTH JELADÓ FREKVENCIATARTOMÁNYA:	2,402 – 2,480 GHZ
2.4GHZ SRD FREKVENCIATARTOMÁNYA:	2,407 – 2,475 GHZ
BLUETOOTH JELADÓ MODULÁCIÓJA:	GFSK, π/4-DQPSK, 8DPSK
MÉRET (SZ X MÉ X MA):	96 X 96 X 207 MM
SÚLY:	1260 G

IT

CONTENUTO DELLA CONFEZIONE / ABBINAMENTO BLUETOOTH / PLAY / PARTYBOOST / GIOCHI DI LUCE (ATTIVA I GIOCHI DI LUCE PREDEFINITI ED ALTRO CON L'APP JBL CONNECT) / APP (JBL CONNECT: USA L'APPLICAZIONE JBL CONNECT PER LA CONFIGURAZIONE DELLO SPEAKER E L'AGGIORNAMENTO DEL SOFTWARE.) / AGITA PER SINCRONIZZARE / IN CARICA / CLASSIFICAZIONE DI IMPERMEABILITÀ IPX7

SPECIFICHE TECNICHE

VERSIONE BLUETOOTH®:	4.2
SUPPORTO:	A2DP V1.3, AVRCP V1.6
TRASDUTTORE:	2.25 INCH
POTENZA NOMINALE:	20W RMS
RISPOSTA IN FREQUENZA:	70 HZ – 20 KHZ
RAPPORTO SEGNALE-RUMORE:	>80 DB
TIPO DI BATTERIA:	POLIMERO AGLI ION DI LITIO 26 WH (EQUIVALENTE A 3,6 V, 7260 MAH)
TEMPO DI RICARICA DELLA BATTERIA:	3,5 ORE (5V / 3A)
AUTONOMIA IN RIPRODUZIONE:	FINO A 12 ORE (VARIA A SECONDA DELLA LUMINOSITÀ, DEL LIVELLO DEL VOLUME E DEL CONTENUTO AUDIO)
POTENZA TRASMETTITORE BLUETOOTH®:	≤10 DBM
INTERVALLO DI FREQUENZA TRASMETTITORE BLUETOOTH®:	2,402 – 2,480 GHZ
INTERVALLO DI FREQUENZA 2.4GHZ SRD:	2,407 – 2,475 GHZ
MODULAZIONE TRASMETTITORE BLUETOOTH®:	GFSK, π/4 DQPSK, 8 DPSK
DIMENSIONI (L X P X A):	96 X 96 X 207 MM
PESO:	1260 G

NL

VERPAKKINGSINHOUD / BLUETOOTH KOPPELEN / AFSPELEN / PARTYBOOST / LICHTSHOW (LICHTSHOW PRESETS EN MEER TOEPASSEN MET DE JBL CONNECT APP) / APP (JBL CONNECT: GEBRUIK DE JBL CONNECT APP VOOR LUIDSPREKERCONFIGURATIE EN SOFTWARE-UPGRADE.) / SCHUDDEN OM TE SYNCHRONISEREN / OPLADEN / IPX7-WATERBESTENDIG

TECHNISCHE SPECIFICATIE

BLUETOOTH®-VERSIE:	4.2
ONDERSTEUNING:	A2DP V1.3, AVRCP V1.6
OMVORMER:	2.25 INCH
NOMINAAL VERMOGEN:	20 W RMS
FREQUENTIEBEREIK:	70 HZ – 20 KHZ
SIGNAAL-RUISVERHOUDING:	>80 DB
TYPE BATTERIJ:	LITIUM-ION-POLYMER 26 WH (TILSVARENDE 3,6V, 7260MAH)
OPLAADTIJD VOOR BATTERIJ:	3,5 UUR (5V / 3A)
AFSPEELTIJD MUZIEK:	TOT 12 UUR (VARIEERT OP BASIS VAN HELDERHEID, VOLUME EN AUDIOCONTENT)
VERMOGEN BLUETOOTH®-ZENDER:	≤10 DBM
FREQUENTIEBEREIK BLUETOOTH®-ZENDER:	2,402 – 2,480 GHZ
FREQUENTIEBEREIK 2.4GHZ SRD:	2,407 – 2,475 GHZ
MODULATIE BLUETOOTH®-ZENDER:	GFSK π/4 DQPSK 8DPSK
AFMETINGEN (B X H X D):	96 X 96 X 207 MM
GEWICHT:	1260 G

NO

INNHOLD / BLUETOOTH-PARING / SPILL / PARTYBOOST / LYSSHOW (BRUK FORHÅNDSINNSTILTE LYSSHOW OG MER MED JBL CONNECT-APPEN) / APP (JBL CONNECT: BRUK JBL CONNECT-APPEN FOR KONFIGURASJON AV HØYTTALERNE OG PROGRAMVAREOPPDATERING.) / RIST FOR Å SYNKRONISERE / LADER / VANNTETT IPX7

TEKNISKE SPESIFIKASJONER

BLUETOOTH®-VERSJON:	4.2
STØTTER:	A2DP V1.3, AVRCP V1.6
OMFORMER:	2.25 INCH
NOMINELL EFFEKT:	20W RMS
FREKVENSRESPONS:	70 HZ – 20 KHZ
SIGNAL-TIL-STØY-FORHOLD:	>80 DB
BATTERITYPE:	LITHIUM-ION POLYMEER 26 WH (GELIJK AAN 3,6 V, 7260 MAH)
BATTERILADETID:	3,5 TIMER (5V / 3A)
MUSIKKAVSPILLINGSTID:	OPPTIL 12 TIMER (VARIERER BASERT PÅ LYSSTYRKE OG VOLUM SAMT LYDINNHOLD)
BLUETOOTH®-SENDERSTYRKE:	≤10DBM
BLUETOOTH®-SENDERS FREKVENSOMRÅDE:	2,402 – 2,480 GHZ
2.4GHZ SRD FREKVENSOMRÅDE:	2,407 – 2,475 GHZ
BLUETOOTH®-SENDERS MODULASJON:	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
DIMENSJONER (B X D X H):	96 X 96 X 207MM
VEKT:	1260G

PL

ZAWARTOŚĆ ZESTAWU / PAROWANIE BLUETOOTH / ODTWARZAJ / PARTYBOOST / POKAŻ ŚWIETLNY IZASTOSUJ PRESET ŚWIATŁA I WIELE INNYCH Z APLIKACJĄ JBL CONNECT7 / APLIKACJA (JBL CONNECT: UŻYJ APLIKACJI JBL CONNECT DO KONFIGURACJI GŁOŚNIKA I AKTUALIZACJI OPROGRAMOWANIA) / POTRZĄŚNIJ, ABY ZSYNCHRONIZOWAĆ / ŁADOWANIE / WODOSZCZELNOŚĆ IPX7

DANE TECHNICZNE

WERSJA BLUETOOTH®:	4.2
OBSŁUGIWANE PROFILE:	A2DP V 1.3, AVRCP V1.6
PRZETWORNIK:	2.25 INCH
MOC ZNAMIONOWA:	20 W RMS
PASMO PRZENOSZENIA:	70 HZ – 20 KHZ
STOSUNEK SYGNAŁU DO SZUMU:	> 80 DB
RODZAJ AKUMULATORA:	LITOWO-JONOWY, POLIMEROWY 26 WH (ODPOWIEDNIK 3,6 V, 7260 MAH)
CZAS ŁADOWANIA AKUMULATORA:	3,5 GODZINY (5V / 3A)
CZAS ODTWARZANIA MUZYKI:	DO 12 GODZIN (RÓŻNI SIĘ W ZALEŻNOŚCI OD USTAWIEŃ GŁOŚNOŚCI I TREŚCI AUDIO)
MOC NADAJNIKA BLUETOOTH®:	≤10 DBM
ZAKRES CZĘSTOTLIWOŚCI NADAJNIKA BLUETOOTH®:	2,402 – 2,480 GHZ
ZAKRES CZĘSTOTLIWOŚCI 2.4GHZ SRD:	2.407 – 2.475 GHZ
MODULACJA NADAJNIKA BLUETOOTH®:	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
WYMIARY (WYS. X SZER. X GŁ.):	96 X 96 X 207 MM
MASA:	1260 G

PT

CONTEÚDO DA CAIXA / EMPARELHAMENTO BLUETOOTH / PLAY / PARTYBOOST / SHOW DE LUZES (O APLICATIVO JBL CONNECT SELECIONA A CONFIGURAÇÃO DO SHOW DE LUZES E OUTRAS OPÇÕES) / APLICATIVO (JBL CONNECT: O JBL CONNECT É O APLICATIVO DE CONFIGURAÇÃO E ATUALIZAÇÃO DO SOFTWARE DA CAIXA DE SOM) / AGITE PARA SINCRONIZAR / CARREGANDO / CLASSIFICAÇÃO IPX7 À PROVA D'ÁGUA

ESPECIFICAÇÃO TÉCNICA

VERSÃO BLUETOOTH®:	4.2
SUPORTE:	A2DP V 1.3, AVRCP V1.6
TRANSDUTOR:	2.25 INCH
POTÊNCIA NOMINAL:	20W RMS
RESPOSTA DE FREQUÊNCIA:	70 HZ A 20 KHZ
RELAÇÃO SINAL/RUÍDO:	> 80 DB
TIPO DE BATERIA:	POLÍMERO ÍON-LÍTIO 26 WH (EQUIVALENTE A 3,6 V, 7260MAH)
TEMPO DE CARGA DA BATERIA:	3,5 HORAS (5V / 3A)
TEMPO DE REPRODUÇÃO DE MÚSICA:	ATÉ 12 HORAS (DEPENDENDO DO BRILHO, DO VOLUME E DO TIPO DE MÚSICA)
POTÊNCIA DO TRANSMISSOR BLUETOOTH®:	≤10 DBM
INTERVALO DE FREQUÊNCIA DO TRANSMISSOR BLUETOOTH®:	2,402 – 2,480 GHZ
INTERVALO DE FREQUÊNCIA DO 2.4GHZ SRD:	2.407 – 2.475 GHZ
MODULAÇÃO DO TRANSMISSOR BLUETOOTH®:	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
DIMENSÃO (A X L X P):	96 X 96 X 207 MM
PESO:	1260 G

RU

КОМПЛЕКТАЦИЯ / ПОДКЛЮЧЕНИЕ ПО BLUETOOTH / ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ / PARTYBOOST / СВЕТОВЫЕ ЭФФЕКТЫ (ВОСПОЛЬЗУЙТЕСЬ ПРИЛОЖЕНИЕМ JBL CONNECT ДЛЯ УПРАВЛЕНИЯ СВЕТОВЫМ ШОУ И ИСПОЛЬЗОВАНИЯ БОЛЬШИХ ВОЗМОЖНОСТЕЙ) / ПРИЛОЖЕНИЕ (JBL CONNECT: ВОСПОЛЬЗУЙТЕСЬ ПРИЛОЖЕНИЕМ JBL CONNECT ДЛЯ НАСТРОЙКИ КОЛОНКИ И ОБНОВЛЕНИЯ ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ.) / ВСТРЯХНИТЕ ДЛЯ СИНХРОНИЗАЦИИ / ЗАРЯДКА / ЗАЩИТА ОТ ВОДЫ ПО СТАНДАРТУ IPX7

ТЕХНИЧЕСКИЕ СПЕЦИФИКАЦИИ

ВЕРСИЯ BLUETOOTH®:	4.2
ПОДДЕРЖКА:	A2DP V 1.3, AVRCP V1.6
ДИНАМИК:	2.25 INCH
НОМИНАЛЬНАЯ МОЩНОСТЬ:	20 ВТ RMS
ЧАСТОТНАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА:	70 ГЦ – 20 КГЦ
ОТНОШЕНИЕ СИГНАЛ/ШУМ:	>80 ДБ
ТИП АККУМУЛЯТОРА:	ЛИТИЙ-ИОННЫЙ ПОЛИМЕР 26 ВТ*Ч (ЭКВИВАЛЕНТ 3,6 В / 7260 МА*Ч)
ВРЕМЯ ЗАРЯДКИ АККУМУЛЯТОРА:	3,5 ЧАСОВ (5В / 3А)
ДЛИТЕЛЬНОСТЬ ВОСПРОИЗВЕДЕНИЯ:	ДО 12 ЧАСОВ (ЗАВИСИТ ОТ ЯРКОСТИ, УРОВНЯ ГРОМКОСТИ И ВОСПРОИЗВОДИМОГО СОДЕРЖИМОГО)
МОЩНОСТЬ ПЕРЕДАТЧИКА BLUETOOTH®:	≤10 ДБМ
ДИАПАЗОН ЧАСТОТ ПЕРЕДАТЧИКА BLUETOOTH®:	2402 – 2480 ГГЦ
ДИАПАЗОН ЧАСТОТ 2.4GHZ SRD:	2.407 – 2.475 ГГЦ
МОДУЛЯЦИЯ ПЕРЕДАТЧИКА BLUETOOTH®:	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
РАЗМЕРЫ (В X Ш X Г):	96 X 96 X 207 MM
ВЕС:	1260 Г

SV

DETTA FINNS I LÅDAN / BLUETOOTH-PARKOPPLING / SPELA / PARTYBOOST / LIGHTSHOW (STÄLL IN FÖRINSTÄLLNINGAR FÖR LIGHTSHOW OCH MER MED JBL CONNECT-APPEN) / APP (JBL CONNECT: ANVÄND JBL CONNECT-APPEN FÖR KONFIGURATION AV HÖGTALARE OCH UPPGRADERING AV PROGRAMVARA.) / SKAKA FÖR ATT SYNKRONISERA / LADDNING / VATTENTÅLIG ENLIGT IPX7

TEKNISKA SPECIFIKATIONER

BLUETOOTH®-VERSION:	4.2
STÖDER:	A2DP V1.3, AVRCP V 1.6
ELEMENT:	2.25 INCH
MÄRKEFFEKT:	20 W RMS
FREKVENSÅTERGIVNING:	70 HZ – 20 KHZ
SIGNAL/BRUS-FÖRHÅLLANDE:	>80 DB
BATTERITYP:	LITIUMJONPOLYMER 26 WH (MOTSVARAR 3,6 V, 7260 MAH)
BATTERILADDNINGSTID:	3,5 TIMMAR (5V / 3A)
SPELTID:	UPP TILL 12 TIMMAR (BEROENDE PÅ NIVÅ PÅ LJUSSTYRKA OCH VOLYM SAMT LJUDINNEHÅLL)
BLUETOOTH® SÄNDAREFFEKT:	≤10 DBM
BLUETOOTH®-SÄNDARENS FREKVENSOMRÅDE:	2.402 – 2.480 GHZ
2.4GHZ SRD FREKVENSOMRÅDE:	2.407 – 2.475 GHZ
BLUETOOTH®-SÄNDARMODULERING:	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
MÅTT (B X D X H):	96 X 96 X 207 MM
VIKT:	1260 G

TR

KUTU İÇERİĞİ / BLUETOOTH EŞLEŞTİRME / ÇAL / PARTYBOOST / IŞIK GÖSTERİSİ (JBL CONNECT APP İLE IŞIK GÖSTERİSİ ÖN AYARLARI VE DAHA FAZLASI) / UYGULAMA (JBL CONNECT: HOPARLÖR YAPILANDIRMASI VE YAZILIM YÜKSELTMESİ İÇİN JBL CONNECT UYGULAMASINI KULLANIN.) / SENKRONİZE ETMEK İÇİN SALLAYIN. / ŞARJ / IPX7 SU GEÇİRMEZLİK

TEKNIK ÖZELLIKLER

BLUETOOTH SÜRÜMÜ:	4.2
DESTEK:A2DP V1.3, AVRCP V1.6	A2DP V1.3, AVRCP V1.6
GÜÇ ÇEVIRICI:	2.25 INÇ
ANMA GÜCÜ:	20 W R.M.S
FREKANS YANITI:	70 HZ - 20 KHZ
SINYAL GÜRÜLTÜ ORANI:	>80 DB
PIL TIPI:	LITYUM-IYON POLIMER 26 WH (EŞDEĞERI 3.6 V, 7260 MAH)
PIL ŞARJ SÜRESI:	3,5 SAAT (5V / 3A)
MÜZIK ÇALMA SÜRESI:	12 SAATE KADAR (PARLAKLIK VE SES SEVIYESINE VE SES IÇERIĞINE GÖRE DEĞIŞIR)
BLUETOOTH VERICI GÜCÜ:	≤10 DBM
BLUETOOTH VERICI FREKANS ARALIĞI:	2.402 - 2.480 GHZ
2.4GHZ SRD FREKANS ARALIĞI:	2.407 – 2.475 GHZ
BLUETOOTH VERICI MODÜLASYONU:	GFSK, π/4-DQPSK, 8DPSK
BOYUT (G X D X Y):	96 X 96 X 207 MM
AĞIRLIK:	1260G

ID

ISI KOTAK / PENYAMBUNGAN BLUETOOTH / PUTAR / PENYEMANGAT PESTA / TAMPILAN CAHAYA (NYALAKAN PRESET TAMPILAN CAHAYA DAN LEBIH BANYAK LAGI DENGAN APLIKASI JBL CONNECT) / APLIKASI (JBL CONNECT: GUNAKAN APLIKASI JBL CONNECT UNTUK KONFIGURASI SPEAKER DAN PEMBARUAN PERANGKAT LUNAK.) / GOYANGKAN UNTUK MENYELARASKAN / MENGISI DAYA / IPX7 KEDAP AIR

SPESIFIKASI TEKNIK

VERSI BLUETOOTH®:	4.2
DUKUNGAN:	A2DP V1.3, AVRCP V1.6
TRANSDUSER:	2.25 INCH
DAYA NOMINAL:	20 W RMS
RESPONS FREKUENSI:	70HZ – 20KHZ
RASIO ANTARA SINYAL DAN DERAU:	>80 DB
JENIS BATERAI:	POLIMER ION-LITIUM 26WH (SETARA DENGAN 3,6V, 7260MAH)
MASA PENGISIAN DAYA BATERAI:	3,5 JAM (5V / 3A)
WAKTU PUTAR MUSIK:	HINGGA 12 JAM (BERVARIASI TERGANTUNG TINGKAT KECERAHAN & VOLUME SERTA KONTEN AUDIO)
DAYA TRANSMITTER BLUETOOTH®:	≤10 DBM
FREKUENSI TRANSMITTER BLUETOOTH®:	2,402 – 2,480 GHZ
FREKUENSI 2.4GHZ SRD:	2.407 – 2.475 GHZ
MODULASI TRANSMITTER BLUETOOTH®:	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
DIMENSI (T X L X P):	96 X 96 X 207 MM
BERAT:	1260 G

JP

同梱品 / BLUETOOTHペアリング / 再生 / パーティーブースト / ライトショー (ライトショーのプリセットを使用し、JBL コネクトアプリをもっと活用するために) / アプリ (JBL コネクト: スピーカー設定とソフトウェアのアップグレードについては、JBLコネクト・アプリを使用します。) / シェイクして同期させる / 充電状態 / IPX7等級の防水機能

技術仕様

BLUETOOTH®バージョン:	4.2
対応プロファイル:	A2DP V1.3、AVRCP V1.6
トランスデューサー:	2.25 INCH
定格出力:	20W RMS
周波数特性:	70HZ～20KHZ
SN比:	>80DB
バッテリータイプ:	リチウムイオンポリマー 26WH (3.6V, 7260MAH相当)
電池充電時間:	3.5 時間 (5V / 3A)
再生時間:	最高12時間 (明るさ6音量とオーディオ内容により異なります)
BLUETOOTH®トランスミッター出力:	≤10DBM
BLUETOOTH®トランスミッターの周波数帯域:	2.402～2.480 GHZ
2.4GHZ SRD 周波数帯域:	2.407 ～ 2.475 GHZ
BLUETOOTH®トランスミッターの変調方式:	GFSK、π/4-DQPSK、8DPSK
寸法 (W X D X H):	96 X 96 X 207MM
重量:	1260G

KO

구성품 / BLUETOOTH 페어링 / 재생 / PARTYBOOST / LIGHTSHOW (JBL CONNECT 앱에서 LIGHTSHOW 프리셋 적용 및 더 많은 기능 활용) / 앱 (JBL CONNECT: 스피커를 구성하거나 소프트웨어를 업그레이드하려면 JBL CONNECT 앱을 사용하십시오.) / 흔들어서 동기화 / 충전 / 방수 IPX7

기술 사양

BLUETOOTH® 버전:	4.2
지원:	A2DP V1.3, AVRCP V1.6
트랜스듀서:	2.25 INCH
정격 출력:	20W RMS
주파수 응답:	70HZ – 20KHZ
신호대 잡음비(SNL):	>80DB
배터리 유형:	리튬 이온 폴리머 26WH (3.6V, 7260MAH에 해당)
배터리 충전 시간:	3.5 시간 (5V / 3A)
음악 재생 시간:	최대 12시간(밝기/볼륨 레벨 및 오디오 콘텐츠에 따라 달라질 수 있음)
BLUETOOTH® 송신기 출력:	≤10DBM
BLUETOOTH® 송신기 주파수 범위:	2.402 – 2.480GHZ
2.4GHZ SRD 주파수 범위:	2.407 – 2.475GHZ
BLUETOOTH® 송신기 변조:	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
크기(가로 X 세로 X 높이):	96 X 96 X 207MM
중량:	1260G

ZH-CN

产品清单 / 蓝牙配对 / 播放 / PARTYBOOST / 灯光秀 (使用 JBL CONNECT APP 应用灯光秀预设并执行更多操作) / APP (JBL CONNECT: 使用 JBL CONNECT 应用进行扬声器配置和软件升级。) / 轻摇以同步 / 充电 / 防水 IPX7

技术规格

BLUETOOTH® 版本:	4.2
支持:	A2DP V1.3、AVRCP V1.6
变频器:	2.25 INCH
额定功率:	20W RMS
频率响应:	70HZ – 20KHZ
信噪比:	>80DB
电池类型:	锂离子聚合物 26WH（相当于 3.6V, 7260MAH）
电池充电时间:	3.5 小时 (5V / 3A)
音乐播放时长:	最长 12 小时 (因亮度、音量和音频内容而异)
BLUETOOTH® 发射器功率:	≤10DBM
BLUETOOTH® 发射器频率范围:	2.402 – 2.480GHZ
2.4GHZ SRD 频率范围:	2.407 – 2.475GHZ
BLUETOOTH® 发射器调制:	GFSK、π/4 DQPSK、8DPSK
尺寸 (宽 × 长 × 高):	96 X 96 X 207MM
重量:	1260G

ZH-TW

包裝盒內物品 / 藍牙配對 / 播放 / 派對增強 / 燈光秀 (使用 JBL CONNECT APP 應用燈光秀預設等) / 應用程式 (JBL CONNECT: 使用 JBL CONNECT APP 進行喇叭配置和軟體升級。) / 搖一搖進行同步 / 正在充電 / 防水 IPX7

技術規格

BLUETOOTH® 版本:	4.2
支援:	A2DP V1.3、AVRCP V1.6
轉換器:	2.25 INCH
額定功率:	20W RMS
頻率回應:	70HZ – 20KHZ
雜訊比:	>80DB
電池類型:	鋰離子聚合物 26WH（相當於 3.6V, 7260MAH）
電池充電時間:	3.5 小時 (5V / 3A)
音樂播放時間:	長達 12 小時 (視亮度、音量及音訊內容而異)
BLUETOOTH® 發射機功率:	≤10DBM
BLUETOOTH® 發射機頻率範圍:	2.402 – 2.480GHZ
2.4GHZ SRD 頻率範圍:	2.407 – 2.475GHZ
BLUETOOTH® 發射機調變:	GFSK、π/4 DQPSK、8DPSK
尺寸 (寬 × 深 × 高):	96 X 96 X 207MM
重量:	1260G

AR

محتويات العبوة / الاقتران عبر تقنية BLUETOOTH / التشغيل / خاصية PARTYBOOST / الإضاءة المصاحبة للتشغيل (قم بتطبيق الإعدادات المسبقة لمؤثرات الإضاءة وغيرها من الإعدادات باستخدام تطبيق JBL CONNECT / التطبيق (تطبيق JBL CONNECT: استخدم تطبيق JBL CONNECT لتكوين السماعة وترقية البرامج.) / جز مكبر الصوت للمزامنة / الشحن / مقاوم للماء IPX7

المواصفات الفنية

إصدار BLUETOOTH®:	4.2
الدعم:	A2DP V1.3, AVRCP V1.6
محول الطاقة:	2.25 INCH
القوة المقدرة:	20 وات RMS
استجابة التردد:	من 70 هرتز إلى 20 كيلو هرتز
نسبة الإشارة إلى الضوضاء:	>80 ديسبل
نوع البطارية:	ليثيوم أيون بوليمر 26WH (أي ما يعادل 3.6V 7260MAH)
وقت شحن البطارية:	3.5 ساعة (5 فولت / 3 أمبير)
وقت تشغيل الموسيقى:	حتى 12 ساعة (يختلف حسب معدل السطوع ومستوى الصوت والمحتوى الصوتي)
قوة جهاز إرسال BLUETOOTH®:	≥10 ديسبل
تردد جهاز إرسال BLUETOOTH®:	2.402 – 2.480 ميجا هرتز
تردد 2.4GHZ SRD:	2.407 – 2.475 ميجا هرتز
تعديل جهاز إرسال BLUETOOTH®:	GFSK، DQPSK ،π/4، 8DPSK
البعد (الارتفاع X العرض X العمق):	96 X 96 X 207 مم
الوزن:	1260 غرام

HE

מה באריזה / צימוד BLUETOOTH / הפעלה / PARTYBOOST / מופע אורות (הפעל מצגת מופע אורות ועוד עם אפליקציית JBL CONNECT / אפליקציית JBL CONNECT: השתמשו באפליקציית JBL CONNECT להגדרת תצורת הרמקול ושדרוגי תוכנה.) / נערו בדי לסנכרן / טעינה / אטימות למים IPX7

מפרט טכני

גרסת BLUETOOTH®:	4.2
תמיכה:	A2DP V1.3, AVRCP V1.6
ממדר:	INCH 2.25
הספק נקוב:	20 וואט אפקטיבי
תגובת תדר:	70 הרץ – 20 קה"ץ
יחס אות לרעש:	> 80 דציבל
סוג הסוללה:	פולימר יוני ליתיום, 26 וואט-שעה (שקול ל-3.6 וולט, 7260 מיליאמפ"ש)
זמן טעינת הסוללה:	3.5 שעות (5 וולט / 3 אמפר)
זמן נגינת מרזיקה:	עד 12 שעות (משתנה לפי עוצמת האור והקול ותוכן השמע)
הספק משדר ה-BLUETOOTH®:	≥10 DBM
טווח תדרי משדר ה-BLUETOOTH®:	2.402 – 2.480 גה"צ
טווח תדרי 2.4GHZ SRD:	2.407 – 2.475 גה"צ
אפנון משדר ה-BLUETOOTH®:	GFSK, DQPSK ,π/4 ו-8DPSK
מידות (ג' X ר' X ע'):	96 X 96 X 207 מ"מ
משקל:	1260 גרם



TO PROLONG BATTERY LIFESPAN, FULLY CHARGE AT LEAST ONCE EVERY 3 MONTHS. BATTERY LIFE WILL VARY DUE TO USAGE PATTERNS AND ENVIRONMENTAL CONDITIONS. DO NOT EXPOSE THE JBL PULSE TO LIQUIDS WITHOUT REMOVING CABLE CONNECTION. DO NOT EXPOSE JBL PULSE 4 TO WATER WHILE CHARGING. IT MAY RESULT IN PERMANENT DAMAGE TO THE SPEAKER OR POWER SOURCE.

WHEN USING EXTERNAL ADAPTER, THE OUTPUT VOLTAGE/CURRENT OF THE EXTERNAL ADAPTER SHOULD NOT EXCEED 5V/3A.

EL ΓΙΑ ΝΑ ΠΑΡΑΤΕΙΝΕΤΕ ΤΗ ΖΩΗ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ, ΦΟΡΤΙΖΕΤΕ ΤΗ ΠΛΗΡΩΣ ΤΟΥΛΑΧΙΣΤΟΝ ΜΙΑ ΦΟΡΑ ΚΑΘΕ 3 ΜΗΝΕΣ. Η ΖΩΗ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΔΙΑΦΕΡΕΙ ΕΞΑΙΤΙΑΣ ΤΗΣ ΧΡΗΣΗΣ ΚΑΙ ΤΩΝ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΙΚΩΝ ΣΥΝΘΗΚΩΝ. ΜΗΝ ΕΚΘΕΤΕΤΕ ΤΟ JBL FLIP 5 ΣΕ ΥΓΡΑ ΧΩΡΙΣ ΠΡΙΝ ΑΠΟΣΥΝΔΕΣΕΤΕ ΤΑ ΚΑΛΩΔΙΑ. ΜΗΝ ΕΚΘΕΤΕΤΕ ΤΟ JBL PULSE 4 ΣΕ ΝΕΡΟ ΕΝΩ ΦΟΡΤΙΖΕΙ. ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΠΡΟΚΑΛΕΣΕΙ ΜΟΝΙΜΗ ΒΛΑΒΗ ΣΤΟ ΗΧΕΙΟ Η ΣΤΗΝ ΠΗΓΗ ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑΣ.

ΟΤΑΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΕΞΩΤΕΡΙΚΟ ΑΝΤΑΠΤΟΡΑ, Η ΤΑΣΗ/ΡΕΥΜΑ ΕΞΟΔΟΥ ΤΟΥ ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ ΑΝΤΑΠΤΟΡΑ ΔΕΝ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΥΠΕΡΒΑΙΝΕΙ ΤΑ 5V/3A.

ES PARA PROLONGAR LA VIDA ÚTIL DE LA BATERÍA, CÁRGALA COMPLETAMENTE POR LO MENOS UNA VEZ CADA 3 MESES. LA VIDA DE LA BATERÍA VARÍA SEGÚN LA FORMA DE USO Y LAS CONDICIONES AMBIENTALES. NO EXPONGAS EL JBL PULSE 4 A NINGÚN LÍQUIDO SIN QUITAR LA CONEXIÓN DEL CABLE. NO EXPONGAS EL JBL PULSE 4 AL CONTACTO CON EL AGUA DURANTE LA CARGA. PUEDE PROVOCAR DAÑOS PERMANENTES EN EL ALTAVOZ O EN LA FUENTE DE ALIMENTACIÓN.

SI UTILIZAS UN ADAPTADOR EXTERNO, LOS VALORES DE TENSIÓN/CORRIENTE DE DICHO ADAPTADOR NO DEBEN SUPERAR LOS 5 V/3 A.

DA FOR AT FORLÆNGE BATTERIETS LEVETID SKAL DET OPLADES FULDT UD MINDST ´ÉN GNG HVER 3. MÅNED. BATTERIETS LEVETID VARIERER AFHÆNGIGT AF BRUGSMØNSTRE, TEMPERATUR MM. UDSÆT IKKE JBL PULSE 4 FOR VÆSKER UDEN AT FJERNE KABELTILSLUTNINGEN. UDSÆT IKKE JBL PULSE 4 FOR VAND UNDER OPLADNING. DETTE KAN RESULTERE I PERMANENT SKADE PÅ HØJTTALEREN ELLER STRØMKILDEN.

NÅR DER BRUGES EKSTERN ADAPTER, BØR UDGANGSSPÆNDINGEN/-STRØMSTYRKEN FOR DEN EKSTERNE ADAPTER IKKE OVERSTIGE 5 V/3 A.

FI PIDENTÄÄKSESI AKUN KESTOA LATAA TÄYTEEN VÄHINTÄÄN 3 KUUKAUDEN VÄLEIN. AKUNKESTO VAIHTELEE KÄYTÖN JA YMPÄRISTÖN OLOSUHTEIDEN MUKAAN. ÄLÄ ALTISTA JBL PULSE 4 -JÄRJESTELMÄÄ NESTEILLE, JOS KAAPELIILIITÄNTÄÄ EI OLE IRROTETTU. ÄLÄ ALTISTA JBL PULSE 4 -JÄRJESTELMÄÄ VEDELLE SEN OLLESSA LADATTAVANA. SEURAUKSENA VOI OLLA KAIUTTIMEN TAI VIRTALÄHTEEN PYSYVÄ VAHINGOTTUMINEN.

KÄYTETTÄESSÄ ULKOISTA SOVITINTA SEN LÄHTÖJÄNNITE/VIRTA EI SAA YLITTÄÄ ARVOJA 5 V/3 A.

DE ZUM VERLÄNGERN DER BATTERIELEBENSDAUER MUSS SIE MINDESTENS ALLE 3 MONATE EINMAL VOLL AUFGELADEN WERDEN. DIE AKKULAUFZEIT HÄNGT VOM BENUTZERVERHALTEN UND DEN UMGEBUNGSBEDINGUNGEN AB. DEN JBL PULSE 4 VON FLÜSSIGKEITEN FERNHALTEN, BIS ALLE KABELVERBINDUNGEN ENTFERNT SIND. WÄHREND DES LADEVORGANGS DARF DER JBL PULSE 4 KEINESFALLS WASSER AUSGESETZT WERDEN. DIES KÖNNTE DEN LAUTSPRECHER ODER DIE STROMQUELLE DAUERHAFT BESCHÄDIGEN.

DIE/DER AUSGANGSSPANNUNG/-STROM EINES EXTERNEN NETZTEILS DARF 5 V/3 A NICHT ÜBERSCHREITEN.

FR IMPORTANT : POUR PROLONGER L'AUTONOMIE DE LA BATTERIE, CHARGEZ-LA COMPLÈTEMENT AU MOINS UNE FOIS PAR TRIMESTRE. LA DURÉE DE VIE DE LA BATTERIE VARIE SELON L'UTILISATION ET LES CONDITIONS ENVIRONNEMENTALES. N'EXPOSEZ PAS LA JBL PULSE 4 À DES LIQUIDES SANS DÉBRANCHER TOUS LES CÂBLES. N'IMMERGEZ PAS LE JBL PULSE 4 DANS L'EAU PENDANT QU'IL EST EN CHARGE. CELA POURRAIT CAUSER DES DOMMAGES IRRÉVERSIBLES À L'ENCEINTE OU À LA SOURCE D'ALIMENTATION.

SI VOUS UTILISEZ ADAPTATEURS EXTERNE, LA TENSION OU INTENSITÉ DE SORTIE DE L'ADAPTATEUR EXTERNE NE DOIT PAS DÉPASSER 5 V / 3 A.

HU AZ AKKUMULÁTOR ÉLETTARTAMÁNAK MEGHOSSZABBÍTÁSA ÉRDEKÉBEN LEGALÁBB 3 HAVONTA EGYSZER TÖLTSE FEL TELJESEN. AZ AKKUMULÁTOR ÉLETTARTAMA A HASZNÁLATI MINTÁZATOKTÓL ÉS KÖRNYEZETI FELTÉTELEKTŐL FÜGGŐEN ELTÉRŐ LEHET. A JBL FLIP 5 KÉSZÜLÉKET NE TEGYE KI FOLYADÉKOKNAK, AMÍG A CSATLAKOZÓKÁBELT EL NEM TÁVOLÍTOTTA. A JBL PULSE 4 KÉSZÜLÉKET NE TEGYE KI VÍZNEK A TÖLTÉS KÖZBEN. EZ UGYANIS A HANGSZÓRÓ VAGY AZ ÁRAMFORRÁS MARADANDÓ KÁROSODÁSÁHOZ VEZETHET.

HA KÜLSŐ ADAPTERT HASZNÁL, ANNAK KIMENŐ FESZÜLTSÉGE/ÁRAMEREJE NE HALADJA MEG AZ 5 V / 3 A ÉRTÉKET.

IT PER PROLUNGARE LA DURATA DELLA BATTERIA, CARICARLA COMPLETAMENTE ALMENO UNA VOLTA OGNI 3 MESI. LA DURATA DELLA BATTERIA DIPENDERÀ DALLE ABITUDINI DI UTILIZZO E DALLE CONDIZIONI AMBIENTALI. NON ESPORRE JBL PULSE 4 AL CONTATTO CON LIQUIDI SENZA AVER RIMOSSO I COLLEGAMENTI DEI CAVI. NON ESPORRE IL JBL PULSE 4 ALL'ACQUA MENTRE È IN CARICA. POTREBBERO VERIFICARSI DANNI PERMANENTI AL DIFFUSORE O ALLA FONTE DI ALIMENTAZIONE.

QUANDO SI UTILIZZA UN TRASFORMATORE ESTERNO, LA TENSIONE/CORRENTE IN USCITA DEL TRASFORMATORE ESTERNO NON DEVE ESSERE SUPERIORE A 5V/3A.

NL OM DE LEVENSDUUR VAN DE BATTERIJ TE VERLENGEN, MOET JE DE BATTERIJ TEN MINSTE EENMAAL PER 3 MAANDEN VOLLEDIG OPLADEN. BATTERIJDUUR ZAL AFHANKELIJK ZIJN VAN GEBRUIK EN OMGEVINGSFACTOREN. STEL DE JBL PULSE 4 NIET BLOOT AAN VLOEISTOFFEN VOORDAT JE DE KABEL VERWIJDERD HEBT. STEL DE JBL PULSE 4 NIET BLOOT AAN WATER TIJDENS HET OPLADEN. DIT KAN LEIDEN TOT PERMANENTE SCHADE AAN DE LUIDSPREKER OF DE STROOMBRON.

BIJ GEBRUIK VAN EEN EXTERNE ADAPTER MAG DE UITGANGSSPANNING / -STROOM VAN DE EXTERNE ADAPTER NIET HOGER ZIJN DAN 5V / 3A.

NO FOR Å UTNYTTE BATTERIETS LEVETID, BØR BATTERIET LADES FULLT OPP MINST EN GANG HVER TREDJE MÅNED. BATTERIETS LEVETID VIL VARIERE I HENHOLD TIL BRUKSMØNSTRE OG MILJØFORHOLD. IKKE EKSPONER JBL PULSE 4 FOR VÆSKE UTEN Å HA FJERNET KABELFORBINDELSEN. IKKE EKSPONER JBL PULSE 4 FOR VANN MENS DEN LADER. DET KAN RESULTERE I VARIG SKADE PÅ HØYTTALEREN ELLER STRØMKILDEN.

NÅR DU BRUKER EN EKSTERN ADAPTER, MÅ UTGANGSSPENNINGEN/-STRØMMEN TIL DEN EKSTERNE ADAPTEREN IKKE OVERSTIGE 5 V / 3 A.

PL W CELU WYDŁUŻENIA ŻYWOTNOŚCI BATERII, NALEŻY JĄ CAŁKOWICIE NAŁADOWAĆ PRZYNAJMNIEJ RAZ NA TRZY MIESIĄCE. CZAS DZIAŁANIA AKUMULATORA ZALEŻY OD SPOSOBU UŻYTKOWANIA ORAZ OD WARUNKÓW OTOCZENIA. NIE NARAŻAĆ GŁOŚNIKA JBL PULSE 4 NA KONTAKT Z CIECZAMI BEZ WCZEŚNIEJSZEGO ODŁĄCZENIA PRZEWODU. NIE NARAŻAĆ JBL PULSE 4 NA DZIAŁANIE WODY PODCZAS ŁADOWANIA. MOŻE DOJŚĆ DO TRWAŁEGO USZKODZENIA GŁOŚNIKA LUB ŹRÓDŁA ZASILANIA.

W PRZYPADKU UŻYWANIA ZEWNĘTRZNEGO ZASILACZA WYJŚCIOWE NAPIĘCIE/NATĘŻENIE PRĄDU NIE POWINNO PRZEKRACZAĆ 5 V/3 A.

PT PARA PROLONGAR A VIDA ÚTIL DA BATERIA, CARREGUE-A COMPLETAMENTE PELO MENOS UMA VEZ A CADA 3 MESES. A VIDA ÚTIL DA BATERIA VARIA DE ACORDO COM OS PADRÕES DE USO E AS CONDIÇÕES AMBIENTAIS. NUNCA EXPONHA O JBL PULSE 4 A LÍQUIDOS SE OS CABOS ESTIVEREM CONECTADOS. NÃO EXPONHA A CARGA DO JBL PULSE 4 À ÁGUA ENQUANTO ESTIVER CARREGANDO. ISSO PODE RESULTAR EM DANO PERMANENTE À CAIXA DE SOM OU FONTE DE ALIMENTAÇÃO.

SE USAR UM ADAPTADOR EXTERNO, A VOLTAGEM E A CORRENTE DO ADAPTADOR NUNCA DEVEM EXCEDER 5 V/3 A.

RU ДЛЯ ПРОДЛЕНИЯ СРОКА ДЕЙСТВИЯ БАТАРЕИ ПОЛНОСТЬЮ ЗАРЯЖАЙТЕ ЕЕ ХОТЯ БЫ РАЗ В ТРИ МЕСЯЦА. СРОК СЛУЖБЫ АККУМУЛЯТОРА БУДЕТ ЗАВИСЕТЬ ОТ РЕЖИМА ЭКСПЛУАТАЦИИ И ПОГОДНЫХ УСЛОВИЙ. НЕ ПОДВЕРГАЙТЕ JBL PULSE 4 ВОЗДЕЙСТВИЮ ЖИДКОСТЕЙ, НЕ ОТКЛЮЧИВ ПРОВОДА. НЕ ПОДВЕРГАЙТЕ JBL PULSE 4 ВОЗДЕЙСТВИЮ ЖИДКОСТЕЙ, КОГДА ОНА НАХОДИТСЯ НА ЗАРЯДКЕ. ВОЗДЕЙСТВИЕ ЖИДКОСТИ В ЭТОМ СЛУЧАЕ МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К НЕОБРАТИМОМУ ПОВРЕЖДЕНИЮ АКУСТИЧЕСКОЙ СИСТЕМЫ ИЛИ ИСТОЧНИКА ПИТАНИЯ.

ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ВНЕШНЕГО АДАПТЕРА НАПРЯЖЕНИЕ/ТОК ВНЕШНЕГО АДАПТЕРА НЕ ДОЛЖЕН ПРЕВЫШАТЬ 5 В / 3 А.

SV FÖR ATT FÖRLÄNGA BATTERIETS LIV BÖR DU LADDA UPP DET FULLSTÄNDIGT MINST EN GÅNG VAR TREDJE MÅNAD. BATTERIETS LIVSLÄNGD VARIERAR BEROENDE PÅ ANVÄNDNING OCH MILJÖFÖRHÅLLANDEN. UTSÄTT INTE JBL PULSE 4 FÖR VÄTSKOR UTAN ATT TA BORT KABELANSLUTNINGEN. UTSÄTT INTE JBL PULSE 4 FÖR VATTEN UNDER LADDNING. DET KAN RESULTERA I PERMANENTA SKADOR PÅ HÖGTALAREN ELLER STRÖMKÄLLAN.

OM DU ANVÄNDER EN EXTERN ADAPTER FÅR INTE DESS UTGÅNGSSPÄNNING ÖVERSKRIDA 5 V / 3 A.

TR PİL ÖMRÜNÜ UZATMAK İÇİN, HER 3 AYDA EN AZ BİR KEZ TAMAMEN ŞARJ EDİNİZ. PIL ÖMRÜ KULLANIM KOŞULLARI VE ÇEVRE ŞARTLARI NEDENIYLE DEĞİŞECEKTİR. JBL FLIP 5'I KABLO BAĞLANTISINI KESMEDEN SIVILARA MARUZ BIRAKMAYIN. JBL PULSE 4'Ü ŞARJ HALINDEYKEN HERHANGI BIR SIVIYA MARUZ BIRAKMAYINIZ. HOPARLÖRE VEYA GÜÇ KAYNAĞINA KALICI HASAR VEREBİLİR.

HARICI ADAPTÖR KULLANIRKEN, HARICI ADAPTÖRÜN ÇIKIŞ VOLTAJI/AKIMI 5V/3A'YI GEÇMEMELIDIR.

ID UNTUK MEMPERPANJANG USIA BATERAI, PENGISIAN DAYA PENUH DILAKUKAN PALING TIDAK TIGA BULAN SEKALI. DAYA HIDUP BATERAI AKAN BERBEDA TERGANTUNG PADA POLA PENGGUNAAN DAN KONDISI LINGKUNGAN. SAAT KABEL KONEKSI MASIH TERSAMBUNG, PASTIKAN JBL PULSE 4 TIDAK TERKENA CAIRAN. JANGAN PAPARKAN JBL PULSE 4 KE AIR SELAMA PENGISIAN. HAL INI DAPAT MENGAKIBATKAN KERUSAKAN PERMANEN PADA SPEAKER ATAU SUMBER DAYA.

SAAT MENGGUNAKAN ADAPTOR EKSTERNAL, VOLTASE OUTPUT/ ARUS ADAPTOR EKSTERNAL TIDAK BOLEH MELEBIHI 5V/3A.

JP バッテリー寿命を延ばすには、最低3か月に1回はフル充電します。バッテリーライフは、利用方法や環境、条件によって異なります。JBL PULSE 4は、ケーブル類を接続したまま水に濡らさないでください。充電中にJBL PULSE 4を水に濡らさないでください。スピーカーまたは電源が破損し修理不可能になる恐れがあります。

ACアダプターを利用する際は、出力電圧／電流が5V/3A以下のものをお使いください。

KO 배터리 수명을 늘리려면 3개월에 한 번 이상 배터리를 완전히 충전하십시오. 배터리 수명은 사용 패턴과 환경 조건에 따라 달라집니다. 연결된 케이블을 제거하기 전에 JBL PULSE 4를 액체에 노출하지 마십시오. 충전 중에는 JBL PULSE 4를 물에 노출시키지 마십시오. 스피커 또는 전원 장치를 영구적으로 손상시킬 수 있습니다.

외부 어댑터를 사용할 때 어댑터의 출력 전압/ 전류는 5V/3A를 초과할 수 없습니다.

ZH-CN 为延长电池使用寿命，请至少每 3 个月完全充电一次。电池寿命因使用方式和环境条件而异。在拔除电线之前，请勿将 JBL PULSE 4 置于液体之中。充电时请勿将 JBL PULSE 4 置于水中。因为可能会对扬声器或电源造成永久损坏。

使用外部适配器时，外部适配器的输出电压/电流不应超过 5V/3A。

ZH-TW 為延長電池使用壽命，請至少每 3 個月對電池充滿電一次。電池使用壽命將因使用模式和環境條件而變化。在未拆除纏線連接的情況下，請勿讓 JBL PULSE 4 接觸液體。在充電期間，請勿讓 JBL PULSE 4 暴露於水中。這可能導致喇叭或電源出現永久性損壞。

使用外部適配器時，外部適配器的輸出電壓/電流不應超過 5V/3A。

HE חשוב: כדי להאריך את חיי הסוללה, יש להטעינה במלואה לפחות פעם בכל 3 חודשים. חיי הסוללה תלויים בדפוס השימוש ובתנאי הסביבה. אין לחשוף את ה-JBL PULSE 4 לנוזלים מבלי להסיר את חיבור הכבל. אין לחשוף את JBL PULSE 4 למים במהלך הטעינה. הדבר עלול לגרום נזק בלתי הפיך לרמקול או לספק הכוח.

בעת שימוש במתאם חיצוני, מתח/זרם המוצא של המתאם החיצוני לא יעלה על 5V/3A.

AR لإطالة عمر البطارية، اشحنها بالكامل مرةً واحدةً على الأقل كل 3 أشهر. يختلف عمر البطارية بسبب أنماط الاستخدام والظروف البيئية. تجنب تعريض JBL PULSE 4 للسوائل دون إزالة كبل التوصيل. تجنب تعريض JBL PULSE 4 للمياه أثناء الشحن. فقد ينتج عن ذلك ضرر دائم يُمكِر الصوت أو مصدر الطاقة.

عند استخدام محول خارجي، يجب ألا يتجاوز جهد/تيار الخرج للمحول الخارجي 5 فولط/3 أمبير.

ANATEL
Agência Nacional de Telecomunicações

ESTE EQUIPAMENTO OPERA EM CARÁTER SECUNDÁRIO, ISTO É, NÃO TEM DIREITO A PROTEÇÃO CONTRA INTERFERÊNCIA PREJUDICIAL, MESMO DE ESTAÇÕES DO MESMO TIPO, E NÃO PODE CAUSAR INTERFERÊNCIA A SISTEMAS OPERANDO EM CARATER PRIMARIO"ESTE PRODUTO ESTÁ HOMOLOGADO PELA ANATEL, DE ACORDO COM OS PROCEDIMENTOS REGULAMENTADOS PELA RESOLUÇÃO 242/2000, E ATENDE AOS REQUISITOS TÉCNICOS APLICADOS.PARA MAIORES INFORMAÇÕES, CONSULTE O SITE DA ANATEL - WWW.ANATEL.GOV.BR

Bluetooth®

THE BLUETOOTH® WORD MARK AND LOGOS ARE REGISTERED TRADEMARKS OWNED BY THE BLUETOOTH SIG, INC. AND ANY USE OF SUCH MARKS BY HARMAN INTERNATIONAL INDUSTRIES, INCORPORATED IS UNDER LICENSE. OTHER TRADEMARKS AND TRADE NAMES ARE THOSE OF THEIR RESPECTIVE OWNERS.

ТОРГОВАЯ МАРКА:	JBL
НАЗНАЧЕНИЕ ТОВАРА:	АКТИВНАЯ АКУСТИЧЕСКАЯ СИСТЕМА
ИЗГОТОВИТЕЛЬ:	ХАРМАН ИНТЕРНЕШНЛ ИНДАСТРИЗ ИНКОРПОРЕЙТЕД, США, 06901 КОННЕКТИКУТ, Г.СТЭМФОРД, АТЛАНТИК СТРИТ 400, ОФИС 1500
СТРАНА ПРОИСХОЖДЕНИЯ:	КИТАЙ
ИМПОРТЕР В РОССИЮ:	ООО "ХАРМАН РУС СИАЙЭС", РОССИЯ, 127018, Г.МОСКВА, УЛ. ДВИНЦЕВ, Д.12, К. 1
ГАРАНТИЙНЫЙ ПЕРИОД:	1 ГОД
ИНФОРМАЦИЯ О СЕРВИСНЫХ ЦЕНТРАХ:	WWW.HARMAN.COM/RU ТЕЛ. +7-800-700-0467
СРОК СЛУЖБЫ:	2 ГОДА
ТОВАР СЕРТИФИЦИРОВАН	EAC
ДАТА ПРОИЗВОДСТВА:	ДАТА ИЗГОТОВЛЕНИЯ УСТРОЙСТВА ОПРЕДЕЛЯЕТСЯ ПО ДВУМ БУКВЕННЫМ ОБОЗНАЧЕНИЯМ ИЗ ВТОРОЙ ГРУППЫ СИМВОЛОВ СЕРИЙНОГО НОМЕРА ИЗДЕЛИЯ, СЛЕДУЮЩИХ ПОСЛЕ РАЗДЕЛИТЕЛЬНОГО ЗНАКА «-». КОДИРОВКА СООТВЕТСТВУЕТ ПОРЯДКУ БУКВ ЛАТИНСКОГО АЛФАВИТА, НАЧИНАЯ С ЯНВАРЯ 2010 ГОДА: 000000-MY0000000, ГДЕ «M» - МЕСЯЦ ПРОИЗВОДСТВА (A - ЯНВАРЬ, B - ФЕВРАЛЬ, C - МАРТ И Т.Д.) И «Y» - ГОД ПРОИЗВОДСТВА (A - 2010, B - 2011, C - 2012 И Т.Д.).

ИСПОЛЬЗУЙТЕ УСТРОЙСТВО ТОЛЬКО ПО ПРЯМОМУ НАЗНАЧЕНИЮ В СООТВЕТСТВИИ С ПРЕДОСТАВЛЕННОЙ ИНСТРУКЦИЕЙ. НЕ ПЫТАЙТЕСЬ САМОСТОЯТЕЛЬНО ВСКРЫВАТЬ КОРПУС ТОВАРА И ОСУЩЕСТВЛЯТЬ РЕМОНТ. В СЛУЧАЕ ОБНАРУЖЕНИЯ НЕДОСТАТКОВ ИЛИ ДЕФЕКТОВ, ОБРАЩАЙТЕСЬ ЗА ГАРАНТИЙНЫМ ОБСЛУЖИВАНИЕМ В СООТВЕТСТВИИ С ИНФОРМАЦИЕЙ ИЗ ГАРАНТИЙНОГО ТАЛОНА. ОСОБЫЕ УСЛОВИЯ ХРАНЕНИЯ, РЕАЛИЗАЦИИ И (ИЛИ) ТРАНСПОРТИРОВКИ НЕ ПРЕДУСМОТРЕНЫ. ИЗБЕГАЙТЕ ВОЗДЕЙСТВИЯ ЭКСТРЕМАЛЬНЫХ ТЕМПЕРАТУР, ДОЛГОВРЕМЕННОГО ВОЗДЕЙСТВИЯ ВЛАГИ, СИЛЬНЫХ МАГНИТНЫХ ПОЛЕЙ. УСТРОЙСТВО ПРЕДНАЗНАЧЕНО ДЛЯ РАБОТЫ В ЖИЛЫХ ЗОНАХ. СРОК ГОДНОСТИ НЕ ОГРАНИЧЕН ПРИ СОБЛЮДЕНИИ УСЛОВИЙ ХРАНЕНИЯ. ПОЖАЛУЙСТА, НЕ УТИЛИЗИРУЙТЕ УСТРОЙСТВА С ЛИТИЙ-ИОННЫМИ АККУМУЛЯТОРАМИ ВМЕСТЕ С БЫТОВЫМИ ОТХОДАМИ.

CE